



常年期第十五主日

(福音: 路加福音 10:25-37)

“继续做同样的事”

众所周知的好撒玛利亚人的寓言有时会被误解, 或者我们不想理解它, 因为我们有时态度与接近基督的人问“谁是我的邻居?” 的态度相同。

*"Un samaritano que
viajaba por allí, al
pasar junto a él, lo
vió y se conmovió."
Lc. 10, 25-37*



那么, 律师的问题也可能是我们的问题。我们在上帝面前的行为, 常常如同在医生面前一样: 我该如何治愈? 我们期待着具体的、神奇的药方……如果这个药方不起作用, 我们就会带着同样的问题去找另一个医生, 期待着几片药就能治愈我们, 而我们不需要付出太多努力。

耶稣对律法师的回答很可能和我们得到的回答一样: 如果你真心想要生命, 神的生命, 你已经知道经文的意思了。经文就是: “你要尽心、尽性、尽力、尽性爱主你的神; 又要爱邻舍如同自己。”

耶稣说: “这样行, 你们就必得生命。” 问题就在这里: **这样做知道正确答案是不够的; 重要的事情、决定性的事情就是去做它、完成它、实现它。**主也这样说: “不是说‘主啊, 主啊’的人, 而是遵行上帝旨意的人……”

问题就在这里。我们都知道。因为爱上帝——即使我们尽心、尽性、尽力、尽爱——也很难证明。我们很容易自欺欺人。我们以为自己爱上帝, 结果错了——或者只对了一半——甚至可能以为自己不爱上帝, 结果却比我们想象的还要多。更容易证明的是, 我们是否爱邻舍如同自己(或者, 甚至更甚, 如同基督爱我们)。

在那里, 如果我们有最低限度的诚意, 欺骗或欺诈就会更加困难。

这就是我们的第二个问题, **问题借口**, 也可能是律师的: **“我的邻居是谁?”**

我们要注意到, 这个问题本身就包含一个陷阱, 一个错误。仿佛邻居——无论男女——都被排除在爱的诫命之外。或许, 在基督教两千年后的今天, 我们不敢问谁是我们的邻居。我们深知, 每个人都是我们的邻居, 我们的兄弟。即使我们并不总是践行这一点, 我们也深知这一点。

但我们很容易说, 所有人都是我们的兄弟, 我们的邻居, 我们必须爱他们如同爱自己, 就像耶稣爱我们一样。

很简单。通常, 在我们的普世祷文或信众祷文中——讲道之后——我们为所有人祈祷, 为所有政府官员祈祷, 为所有病人、老人或贫困者祈祷。

而我担心的是, 我们常常保持如此平静。如果我们不说“所有人”, 而是说为这个人或那个人、为我的老板或同事、为我的岳母或女婿、为我的老师或学生、为我的邻居、为警察或罪犯祈祷, 那么我们可能更难真诚地祈祷, 也就是说, 感觉我们与他们很亲近, 更难去爱他们……

说“每个人”这个答案太简单了，并没有承诺任何事情——而是树立了作为邻居的榜样。

耶稣在这个比喻里为我们立下了一个榜样，一个我们都可以效法的榜样。最后，他总结道：“**“也照做。”**”

这是爱的伟大诫命的具体化。去实践，去具体化，去理解，去帮助。也就是说，对我们人生路上遇到的所有人实践慈悲——爱，不排斥任何人，不寻找借口。不是“擦肩而过”，而是让自己被触动，去关心，去体谅我们遇到的每一个人的处境。“照样做”，“去实践”……这些是本周读经的关键表达。光知道是不够的，光说是不够的；重要的是去做。

让我们祈求基督，我们真诚、真实的爱和具体服务的最佳典范，赐予我们他的恩典和帮助，使这一诫命成为现实。

和平与美好。

7月14日
旧金山索拉诺
一级神父

他于 1549 年出生于蒙蒂利亚（科尔多瓦）。20 岁时，他皈依了方济各会。鼠疫爆发时，他自愿救助鼠疫患者。他是一位能言善辩、深受病人和囚犯爱戴的传教士和使徒。为了逃避民众的崇拜，他请求前往非洲传教，但服从的命运使他最终来到了美洲。他与其他 11 名方济各会在哥伦比亚的卡塔赫纳登陆；他前往巴拿马，然后徒步穿越巴拿马到达太平洋海岸。在一场可怕的海难之后，所有遇难者都获救，其中包括 80 名黑奴。之后，他启程前往秘鲁，成为所有人的父亲和保护者，使他们皈依基督教并为他们施洗。他从利马被派往 3000 公里外的图库曼（阿根廷），徒步或骑着一匹破马翻越安第斯山脉。作为印第安人的和平缔造者、捍卫者、福音传播者和教化者，他手持十字架在城市中行走，引起了人们的轰动。他被称为南美洲的使徒。1610 年，他在利马圣死，当时他的兄弟们应他的要求，吟诵了信经。1726 年，本笃十三世将他册封为圣人。

圣弗朗西斯索拉诺，为我们祈祷。

GESTIÓN INSTITUCIONAL

- **致敬我们的民族认同**今天上午，我们开始了通识教育项目中的祖国月庆祝活动。学校领导、美洲教师协会（APAFA）代表（埃斯卡贾迪略先生代表）、家长和热情洋溢的学生都出席了此次活动。值得一提的是，学校官方陪同人员还配备了小学部陪同人员，他们全心全意地致力于参与这项荣誉。一个关键时刻是各年级代表庄严地举着国旗入场，向那些在学校庆祝银禧或珍珠禧的合作者致敬。随后，我们聆听了小学六年级A班学生玛丽亚·费尔南达·蒙托亚和中学五年级C班学生妮可·泽加拉的荣誉演讲。为了结束这次庆祝活动，我们三年级的中学学生 Camila Paiba、Valentina Portocarrero、Santiago Purizaga、Mathías Ruiz、Gianpiero Finocetti 和 Alejandra Monzón 呈现了一场精彩的音乐、舞蹈和宣言表演，我们将继续欣赏。

在这个爱国月里，我们将展出一些作品，旨在了解、欣赏和传播我们的文化财富和历史遗产。



奥林匹克运动会派对暨闭幕式。我们诚挚邀请全体教育界人士参加由五岁幼儿教育家长组织的奥林匹克运动会派对暨闭幕式。

活动将于7月19日星期六中午12点开始，届时将有来自不同班级的家长进行艺术表演，并参与舞蹈和歌唱比赛。活动将以颁奖典礼和运动会正式闭幕式结束。诚邀各位家长与主办班级一起，共同庆祝这一融合与欢乐的盛事！



- 2025年学术卓越成就奖。7月10日，上周四，我校荣获皮乌拉大学颁发的“2025年学术卓越学校”称号，跻身毕业生表现最佳的二十所学校之列。这是我校连续第二年获此殊荣，这体现了我们毕业生在学术培养方面令人钦佩的一致性。

这项殊荣充分肯定了我们卓越的教育质量，以及它对校友学术和职业生涯的积极影响。我们向这些未来的专业人士致以最诚挚的祝贺，他们将继续为我校增光添彩。



GESTIÓN DE LOS APRENDIZAJES

- 我们在英语节上一起闪耀我们为高中生在英语节的出色表现和广泛参与感到自豪，因为每位学生都是每场演出的主角。每一次编舞都让我们感动，他们对英语的掌握在每场演出中都得到了充分的体现。我们年轻人的活力、创造力和艺术天赋超越了舞台，以精彩绝伦的百老汇音乐剧改编作品深深吸引着

我们深深感谢这些家人的持续支持，这是实现这一共同成就的关键。



- **剑桥考试开放报名。**我们提醒您，剑桥大学国际考试的报名仍在进行中。这对于我们的学生来说是一个宝贵的机会，可以按照国际标准证明他们的英语水平。小学和中学教育的考试类别如下：

YLE（青少年英语）		
类别	年级和级别	
开胃菜	3°	基本的
	4°	
搬家工人	5°	
	6°	
传单	6°	
	第一	次要
主套房		
A2键	第一	次要
	2°	
B1 预备	3°	
	4°	

每项认证都代表着我们学生学业发展中的重要成就。报名截止日期为7月25日。如需了解更多信息，请致函：rsoto@juan23.edu.pe 和 rbenites@juan23.edu.pe

- **中学一年级C区和D区学习访问**我们圆满结束了第二学期的实地考察，参观了位于Villa Asís的Laudato农场。在那里，学生们亲身体验了与乳制品生产相关的经济发展过程，并参与了以环境保护为导向的可持续实践。这段经历让他们了解了农业劳动，并亲身体验了城市生活与乡村自然资源的负责任利用之间的关系。此外，在参观Mateo Salado考古遗址群期间，他们反思了历史空间与城市现代性的共存，分析了在日常生活中保护和珍视文化遗产所面临的挑战。



- **我们学习并庆祝爱国月。**作为国庆节庆祝活动的一部分，我们的学生将分享由社会科学系创作的各种作品，这些作品以秘鲁的历史和文化遗产为主题。这些活动将在正常上课时间进行，旨在增强学生的民族认同感和对秘鲁传统的欣赏。在EPT系的鼎力支持下，学生们还将有机会欣赏和品尝我们克里奥尔美食的特色菜肴和甜点，从而丰富全面的学习体验。此外，部分年级还将邀请客座专家参与，帮助学生深化思考，加深知识。

让我们继续建设一个更加公正、友爱、和平的国家！ **秘鲁万岁！**

- **讨论：“太平洋战争对我们历史的影响。”**本周一，在祖国月期间，我们小学六年级和中学四年级的学生参加了一场题为““太平洋战争对我们历史的影响”，在我们学校礼堂举行。

会议由 Mg 主持。**路易斯·恩里克·卡姆·卡里昂**，我校校友，著名电影制片人、历史研究员、播客和文化经理。



这项有价值的活动旨在培养学生对我们共和国历史上最重大的冲突之一的批判性和反思性态度，促进对其原因、后果及其对我们民族认同构建的影响的理解。

感谢 Mg. Cam（关于这场冲突的数本出版物的作者）的杰出职业生涯，学生们享受到了独特的教育体验，通过与我们的教育界密切相关的专家的分析 and 证词，将历史知识与当代视角联系起来。

GESTIÓN DE LA FORMACIÓN HUMANO CRISTIANA

- **小学二年级的心灵之旅。**我们非常高兴地与大家分享，我们二年级B和D小学生最近经历了一次精神之旅，受到生物之歌为纪念这一祈祷的 800 周年，阿西西的圣方济各祈祷。

在导师和老师的带领下，孩子们参与了各种反思、祈祷和赞美活动，认识到每一个受造物都是上帝之爱的体现。这是一个充满团契的时刻，孩子们学会了珍惜创造，将其视为神圣的礼物，我们必须珍惜并心怀感激。

- **高中二年级的精神静修。**7月18日（周五）和7月19日（周六），B组和C组高二学生举行了退修会。这次灵修聚会在我们Villa Asís的退修院举行。这是一个加深信仰、与自我连接、与耶稣基督同行以及增进与同学关系的绝佳时机。



在导师、牧灵团队老师以及 YOUFRA 辅导员的指导下，学生们参与了各种活动，包括反思、祈祷和合作，认识到每一个受造物都是上帝之爱的体现。这是一个团契的时刻，所有参与者都强化了他们对基督徒的承诺，认为价值创造是神圣的礼物，我们必须珍惜并心怀感激。

• 五年级——第一次圣餐计划：

- ✓ **传教士家庭培训会议。**7月7日，星期二，我们再次聚集在一起，举行培育会议。这珍贵的场地滋养我们的心灵，更新我们的力量，并强化我们的福传使命。会议期间，我们反思祈祷，将其视为与上主深刻而具有转化力的相遇，这种亲密的对话支撑着我们，启迪着我们，激励我们更加奉献地服务。愿这次培育成为我们每个人的恩宠、友爱共融和灵性成长的时刻，使我们能继续以喜乐、坚定的信念和生命的见证宣扬耶稣。

周二见！愿主丰沛地祝福你们，愿我们的母亲玛利亚永远为我们的使命代祷。

- ✓ **2025 年第一次圣餐教理讲授。**这个主日，我们喜乐地聚集在圣餐桌旁，庆祝圣体圣事，这圣事以基督无条件的爱滋养，祂呼召我们以慷慨和信靠跟随祂。弥撒结束时，孩子们与他们的教理讲授员会面，反思祈祷的话题，探索祈祷如何让我们与天主相遇，并加强我们与祂的友谊。家长们也在礼堂参加了一场讨论，在玛格丽塔·罗德里格斯女士的带领下，他们反思了十诫，并鼓励他们十诫奉为爱、自由和忠于天主的道路。

暂停教理讲授：我们将于 8 月 17 日星期六再次见面，继续为第一次圣餐做准备。

在此期间，让我们不要忘记继续积极参加周日弥撒的重要性，因为这是这次精神之旅的基本组成部分。
我们感谢您的承诺和持续的支持。



- **中学四年级 – 确认计划。**7月12日星期六，为准备坚振圣事而举办的第六期教理讲授课程举行了。在此期间，青年们参加了由牧灵团队主持的个人及小组反思工作坊，题为“迈向真正的相遇”。在活动中，学生们能够找到在日常生活中深化“相遇”一词的不同方法，从小组定义开始，然后通过个人互动和小组挑战来深化。他们还发现，耶稣的形象才是引领我们走向圆满幸福的真正相遇。

如有任何疑问或需要了解更多信息，请联系本年级宗教教育教师：Manuel Angulo 教授和 Elizabeth Baena Londoño 老师。请通过电子邮件向以下地址说明缺课原因：confirmed@juan23.edu.pe



• 方济各会：

- ✓ **方济各会童年 (NIFRA)**。7月10日，上周四，方济各会儿童协会 (NIFRA) 社区满怀热情和喜悦地聚集在一起，体验了一次充满友谊和学习的特别聚会。



我们玩了“方济各宾果游戏”，这个有趣的活动让孩子们认识并深入了解圣方济各·阿西西生平中的不同元素、标记和事件。通过游戏，他们加深了对这位耶稣伟大朋友的认识和爱戴，并探索如何效仿他的榜样。

简单的例子。

我们期待所有有兴趣报名参加我们活动的人，每周四下午 3:30 至下午 4:15 在英语实验室

- ✓ **圣安东尼奥协会 (SSA)**。圣方济各教导我们手足情谊的价值，圣安东尼修会的年轻人有机会在与他人交往、行动、姿态和友谊体验中反思践行这种灵性的重要性。他们学会了珍惜他人，并在最需要帮助的地方伸出援手，尤其是在朋友和同事之间。年轻人热情地参与了第九节课，参与了游戏、反思性讨论和小组活动。



我们邀请所有一年级和二年级的中学学生参加我们的方济各会聚会，聚会时间为每周二下午 3:45，地点在牧师住宅的教区大厅。

我们邀请所有年轻人参加并通过以下链接注册：

<https://asociacion.juan23.edu.pe/sistema/login>

- ✓ **方济各青年会 (YUFRA)**。善良的撒玛利亚人在我们心中回响：教宗良十四世今天以主日福音启迪我们，呈现耶稣最美丽、最令人回味的比喻之一：善良的撒玛利亚人（路加福音 10:25-37）。这个永恒的故事持续产生强烈的共鸣，挑战我们，触动我们的灵魂。它挑战我们生命的深处，撼动我们良知的宁静，使我们良知有时会变得麻木或分心。它挑战我们超越舒适的信仰，超越仅仅局限于外在遵守法律的局限，使我们的信仰能够感受到并践行神圣怜悯的深邃。那是一种转化的凝视。

这是方济各青年 (YUFRA) 本周将努力践行和深化的一个超越性的信息。我们年轻的方济各会修士能够在多大程度上以慈悲的眼光看待他人，并让自己被邻人的苦难所触动？这邀请我们敞开心扉，让神圣之爱的光芒指引我们的行动，将我们的目光转化为通往疗愈和服务的桥梁。

<https://www.vatican.va/content/leo-xiv/en/homilies/2025/documents/20250713-omelia-castelgandolfo.html>

中学三、四、五年级的年轻人：我们期待着你们的到来！每周二下午1:30至2:00（中学三年级）、周三下午1:30至2:00（中学四年级）、周四下午1:40至2:00（中学五年级）在我们华人代牧区的堂区礼堂。

GESTIÓN DEL ACOMPAÑAMIENTO FORMATIVO Y COMUNITARIO

• 运动的：

- ✓ 阿德科尔：

-锦标赛成绩：

高级男子篮球： 任何一个

7月8日星期二，在一场非常艰苦的比赛中，我们奋战到最后，以46比62输掉了比赛。

加油，伙计们，继续训练！

任何月11日星期五，我们表现出色，以39比36获胜。恭喜大家！

高级女子排球： 7月9日星期三，在一场势均力敌的比赛中，我们以2比0输给了

1. 加油，姑娘们，继续训练！

成年男子排球： 任何一个

7月9日，星期三，在一场从一开始就占据主动的比赛中，我们以2-0获胜。恭喜你们！

任何月11日星期六，一场艰苦的比赛，我们0-2输掉了半决赛。加油，小伙子们，继续训练！

中量级男子足球： 7月10日星期四，在一场势均力敌的比赛中，我们展现了出色的战术素养，最终以2-0获胜。恭喜你们！

-即将举行的比赛：

运动	日期	竞争对手	小时	斗兽场
高级男子足球	7月14日	好牧人	下午4:15	圣玛丽

✓ **体育游戏**

2025 年学童：他

6月30日星期一，全国运动会开幕。

2025 年学生在以下学科**B级女子排球**，我们的团队

进入了 UGEL 03 阶段的半决赛，从而最终参加了上述

锦标赛。我们祝贺我们的运动员感谢他在每场比赛中的奉献精神。

7 月 15 日星期二，**C级男子排球**，祝愿我们的运动员取得好成绩。



✓ **胡安二十三世体育文化协会：**

-2025年6月体操公开锦标赛杰出参赛者： 6月25日至29日，我们代表团代表我们

参加了由秘鲁体育体操联合会举办的Apertura锦标赛。这项重要赛事汇聚了来自利马及全国各省俱乐部和机构的近750名体操运动员。我们派出了一支由12名1级和2级运动员组成的队伍参赛，他们展现了刻苦努力、严谨纪律以及对体操的热情。凭借出色的表现，我们的运动员斩获了多枚金牌、银牌和铜牌。此外，我们还获得了2级团体冠军，这一成就体现了我们学生的敬业精神和持续备战。本次锦标赛是联合会年度巡回赛中的首届，也让我们感到欣慰的是，所有体操运动员都已获得参加明年12月举行的全国锦标赛的资格。



姓氏和名字	格多	类别- 河口 等级	最大限度 积累- 睡觉	跳跃	酒吧	光束	地面	经过 设备
内拉·霍约斯 阿玛拉·瓦莱里娅	P2B	8年 1级	第四名	第四名	第七名	勋章 银 第二名	第七名	
布尔加·毛拉 玛丽亚·费尔南达	P3B	9年 1级	勋章 黄金 第一名	勋章 黄金 第一名	第三名	勋章 黄金 第一名	勋章 黄金 第一名	
里奥斯·迪亚兹 吉娅·米凯拉	P3B	9年 1级	第四名	8° 位置	第六名	勋章 银 第二名	第五名	
加拉多·鲁伊斯 Anneliese Montse- 拉特	P4A	10年 2级	22° 位置	位置 14	13° 位置	24° 位置	20° 位置	勋章 黄金 第一名
卡尔沃·罗卡 我的卢安娜	P4D	10年 2级	11° 位置	位置 14	8° 位置	第五名	16° 位置	勋章 黄金 第一名
苏伊托·乌尔达尼维亚 露西亚·米凯拉	P4D	10年 2级	第四名	位置 8	勋章 银 第二名	8° 位置	10° 位置	勋章 黄金 第一名
普雷特尔头发 马利亚霍斯	P4A	10年 2级	第五名	勋章 的 青铜， 第三 位置	第五名	15° 位置	11° 位置	勋章 黄金 第一名
席尔瓦·阿尔坎塔拉 阿比盖尔·艾达	P4D	10年 2级	14° 位置	勋章 银， 第二 位置	18° 位置	22° 位置	12° 位置	勋章 黄金 第一名
维拉尔·费尔南德斯 卢西亚娜·拉斐拉	P4C	10年 2级	勋章 银 第二名	位置 5	勋章 黄金 第一名	勋章 的 青铜， 第三名	第七名	勋章 黄金 第一名
科尔多瓦·乌尔基亚加 卢西亚娜·伊莎贝拉	P6A	11-12 年 2级	第五名	勋章 银 第二名	第八名	勋章 的 青铜， 第三名	第九名	
吴洛 布丽安娜·甘真	P6A	11-12 年 2级	16° 位置	13° 位置	18° 位置	22° 位置	14° 位置	

• 父亲发起人的话语——爱与希望的信息：

✓ 以功绩为荣。在上周的公告中，我们公布了2025年田径锦标赛高级组比赛的成绩，我校多名学生脱颖而出。其中，三位学生脱颖而出：Briana S2B 的 Chocobar Gil（金牌）、Marina Sofia S3D 的 Saavedra Medina（银牌）以及 Micaela Rubi S4D 的 Tarazona Shimabukuru（铜牌），她们在1500米长跑比赛中包揽了前三名，最终获得金、银、铜牌。



我很高兴，因为

这是学校历史上我校学生首次取得这一胜利，同时由于其他几位运动员也创造了重要的纪录，我校的地位十分崇高。

看到许多学生坚持不懈地参与学校组织和支持的各项体育运动，这无疑令人鼓舞。得益于教练的辛勤付出和学生们的努力，我们学校等多项运动中取得了优异的成绩，这也促进了学生的个人发展和身心健康。

我们向所有人致以谢意，除了各项目的学生和教练，也包括所有参与其中的人员：负责组织学校体育活动的体育工作坊协调员、始终支持和关注孩子的家长，以及负责运送各个比赛场地的车辆司机。我们向所有人致以谢意和祝贺。

在此，我想特别强调田径运动，因为它是一项草根性运动，而且要求极高，它取得了这些成就，功不可没，也值得我们尊敬。在夏天，或者在必要的时候，看到伟大的教练和他的运动员们从早上6点开始训练，总是令人欣喜。家人不顾一切地支持和陪伴着他们，他们做出了牺牲；训练中坚持不懈，要求他们认真对待每一天，全身心投入；学校屋顶上的田径跑道也功不可没。1993年，跑道落成时，《商报》刊登了这样的报道：“天空才是极限”，这是对缺乏运动场地的回应。而这和竞技场上体育赛事的获胜者总是能获得的热列掌声一样。

谢谢大家，再次祝贺你们。我相信，在你们的校园生活里，在未来的记忆里，你们会永远铭记这些比赛，铭记它们的胜利与失败，铭记你们付出的努力，你们会说：“**“这是值得的。”**”

一如既往地爱你。*p. Pachi*...



和平与美好，

詹妮弗·帕扬·兰
导演